

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somlai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 282. szám.

Péntek, december 11.

Szakadatlanul harcban.

Küzdelmek az oroszokkal.

Budapest, december 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés az északkéleti hadszínterről:

Lengyelországban arcvonalunkon tegnap nyugalom volt. Egyetlen támadást, melyet az oroszok Novorodomszktól délnyugatra eső területen éjjel intéztek ellenünk, visszavertük.

Nyugat-Galiciában mindkét félről nagy erőket vittek küzdelembe. Itt eddig több mint ezer oroszot fogtunk el. A csata ma is tart.

A Kárpátokban hadműveleteink következtében saját területünkben már jelentékeny részt sikerült visszaszerezniünk.

Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, december 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, dec. 10. A nagy főhadiszállás jelenti:

A mazuri tavaktól keletre csak tűzérség harcai.

Észak-Lengyelországban a Visztula jobb partján ott előnyomuló hadoszlopaink egyike rohammal bevette Jurzasnyoz helységeit. 600 oroszot fogtunk el és néhány géppuskát zsákmányoltunk.

A Visztulától balra folytatjuk a támadást.

Dél-Lengyelországban az oroszok támadásait visszavertük.

Budapest, december 10. A „Torontál” eredeti távirata. Nagykárolyból jelentik a Magyar Távirati Irodának:

A máramarosi helyzet aggodalomra nem ad okot. A körösmezei és vislövölgyi határban ellenség nincs.

Szerbiai harcaink.

Budapest, december 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A déli hadszínterről hivatalosan jelentik:

Szerbiában csapataink egy része Gru-Milanovactól nyugatra erős ellenséges haderőkre talált és nem érhetett el eredményt. Hogy az ellenség megindított ellentámadása elől kitérjünk, egyes csapatrészeket kedvezőbbek fekvő terepszakaszokba rendeltünk.

Belgrádtól délre offenzívánk előbbre haladt.

December 8-án összesen husz ágyút és fényszórót zsákmányoltunk és számos foglyot ejtettünk.

A nyugati világcsata.

Budapest, december 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A nagy főhadiszállás jelenti:

Souain környékén a franciák tegnap heves tűzérségi tüzelésre szorítottak.

A franciáknak az argonnei erdőség keleti szélén Vauquois-Boureuillesből megnyitott támadása nem jutott előre s összeomlott tűzérségünk tüzében. Az ellenség nyilvánvalóan nagy veszteséget szenvedett.

Három ellenséges pilóta tegnap a nyílt hadművelési területen kívül fekvő Freiburg, Vikrusra és Baadenra 10 bombát dobott. Kárt nem okoztak. Ezen esetet ama ténynek megállapítása végett említjük fel, hogy ezuttal is, mint a háború kezdete óta már annyiszor, nyílt hadművelési területen kívül fekvő várost bombáztak ellenfeleink.

Nagy tengeri csata.

Budapest, december 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóalbizottság engedélyével jelenti tudósítónk:

Berlin, december 10. A Reutter-ügynökség jelenti:

Cirkálóhajórajunkat 8-ikán reggel Falkland-szigetek mellett az angol hajóraj megtámadta. A harcban Scharnhorst,

Gneisenau, Leipzig hadihajóink elsülyedtek. Két szénszállítónkat elfogták. Dresden, Nürnberg és Schern hadihajóink elmenekültek az üldözéstől. Veszteségeink súlyosak. A legénységből számosat megmentettek. Az angol hajóraj nagyságáról a jelentés nem szól.

Frigyes főherceg tábornagy.

Budapest, december 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A király Frigyes főherceget, az összes haderő főparancsnokát tábornaggyá nevezte ki.

HIREK.

— Wessely alezredes kitüntetése.

A király Wessely Rezsőnek a 29-ik cs. és kir. gyalogezred kitünő alezredesének az ellenséggel szemben tanúsított vitéz és eredményes magatartása elismerésül a vaskoronarend 3. osztályát a hadiékítménnyel díjmentesen adományozta. A Nagybecskereken is általánosan tisztelt és becsült kiváló katonatiszt kitüntetése széles körben kelt örömet.

— **Halálozás.** Özv. Mihálovits Istváné szül. Kellner Karolin, néhai Mihálovits István, a gróf Pejachevich-féle uradalmak jószágigazgatójának özvegye, ma hajnalban, életének 82-ik évében hosszas betegség után elhalt. Az elhunytat kiterjedt rokonság, köztük a Kellner és Mihálovits-család és nagyszámu ismerős gyászolja.

— **A maximális árak életbeléptetése.** A gabonaneműk és őrlményeknek lapunkban közölt maximális árai tegnap életbeléptek. Az ármegállapítás ellen csak egy föllebbezés történt Nagy-kikindáról.

— **Adományok a nagybecskereki sebesült katonák karácsonyfájára.** A Nagybecskereken ápolt sebesült katonák karácsonyfájára ujjban adományoztak:

Strasser és König cég 50 K, Huber Gusztáv 40 K, Duschnitz Miksa és társai 30 K, dr. Vinczehidy Ernő 25 K, Freund Samu és Fiai cég alkalmazottjai, Deutsch Zsigmond, dr. Gyetyánffy László, Deutsch Emilné, Jankó Agoston 20—20 K. N. N. (kamat) 16 fill., Nagybecskerek Béga parti állomás gyűjtése 15·35 K, Menczer Lipót és neje 15 K, dr. Vászity Endre, Mateics Gyula, Mateics Olga, Nottny János máv. főellenőr, dr. Iványi Mór, dr. Grandjean Jenő, özv. dr. Grandjean Józsefné, Ujvári Adolf, Harzer József, Mayer Rezső és neje, özv. Menczer Ignácné, N. N., dr. Kuszing János, Vámos Ignácné 10—10 K, Kaufmann István, Oldal István, dr. Annau Ernő, Apor Nándor 5—5 K, Thury Ferencné, Gombár István 3—3 K, Rosenfeld Adolf, Schäffer Anna, Dobay Mária 2—2 K.

— **A hadbavonult katonák karácsonyfájára ujjban adakoztak:**

Egresi román hitf. iskola 15 K, Menczer Lipót és neje 15 K, özv. Menczer Ignácné 10 K, Vámos Ignác 10 K, Popov Sándor földműves Számos 200 K, Tell Mihály 10 K, Palkovits piarista tanár 2 K, Gyöngyössy Samuné 3 K, ifj. Oldal István 10 K, Jeszenszky Nándor 4 K, dr. Dukesz Józsefné 10 K, Glück Manóné 6 K, Szalay József és neje 10 K, Elza 5 K, dr. Stern László 10 K, Schwirtlich Alajos 10 K, Kiszombori előjáróság 66 K 30 f, Alsóttebe község 20 K, Jánosföldre község 40 K, Bánlaki szolgabíró 20 K, Csebezi előjáróság 61 K 04 f, Ivánd község 70 K 22 f, Zsombolyai főszolgabíró 2146 K 56 fillér, Torontálgyűlés 2 K, Antalfalvai szolgabíró 1797 K 01 f, Fény község 100 K, Szerb-szentmárton 22 K 32 f.

— **A 18 éves népfőkelők összeírása.** A városi katonai ügyosztály fölhívja az 1896. évben született népfőkelésre kötelezett ifjakat, hogy a szokásos évi összeírás végett mielőbb jelentkezzenek a katonai ügyosztálynál.

— **A háboru torontáli halottai és sebesülteik.** A hivatalos veszteségkimutatás E. 4. sz. pótjegyzékében a következő torontáli halottak és sebesültek vannak:

Halottak: Pótlások a 18. sz. veszteségajstromhoz: Aj Ferenc közleg. 7. h. gyezr. Beresztócz. — Gruity Lyubomir közleg. 7. h. gyezr. Basahid. — Krucs Mihály közleg. 7. h. gyezr. Ernőháza. — Szelmann László káplár 7. h. gyezr. Écska. Pótlások a 29. sz. veszteségajstromhoz: Atyimov Vazul közleg. 7. h. gyezr. Tiszahegyes. — Barbier Lajos tart. szakaszvezető 7. h. gyezr. Torontálsziget. — Becker Keresztély közleg. 7. h. gyezr. Bégaszentgyörgy. — Buza Simon közleg. 7. h. gyezr. Togyér. — Csuklya Illés közlegény 7. h. gyezr. Partos. — Czukiti Váza közleg. 7. h. gyezr. Felsőelemér. — Fiedernitz Károly közleg. 7. h. gyezr. Rezsőháza. — Galosco Kristóf közleg. 7. h. gyezr. Mokrin. — Gephardt Miklós közlegény 7. h. gyezr. Tiszahegyes. — Göbölös József őrzető 7. h. gyezr. Párdány. Grubics István őrzető 7. h. gyezr. Csenta. — Jakovjev Dóme káplár f. h. gyezr. Torontáldinnyés. — Jancsak István káplár 7. h. gyezr. Nagyikinda. — Koszó József közleg. 7. h. gyezr. Nagybecskerek. — Lenhardt József szakaszvezető 7. h. gyezr. Lukácsfalva. — Magda József közleg. 7. h. gyezr. Eesehida. — Marinszki Uros közleg. 7. h. gyezr. Torontálsziget. — Marx Emil közleg. 7. h. gyezr. Nagyikinda. — Nagy Péter közleg. 7. h. gyezr. Beodra. — Pozmann Sebők közleg. 7. h. gyezr. Homoicz. — Raaber Vilmos közleg. 7. h. gyezr. Ujjpéc. — Serfőző Pál őrzető 7. h. gyezr. Nagybecskerek. Stoics Sándor szakaszvezető 7. h. gyezr. Kumán. — Stumper János őrzető 7. h. gyezr. Rezsőháza. — Vasziyiv Illés közlegény 7. h. gyezr. Szerb-szentmárton. — Tomin Uros közleg. 46. gyezr. Oroszlámos. (Pótlás a 17. sz. veszteségajstromhoz.)

Sebesültek: Csordás János közlegény 46. gyezr. Valkány. — Jovanov Spiridion közleg. 46. gyezr. Nagycsanád. Kovács Géza közleg. 46. gyezr. Törökkanizsa. (Pótlások a 11. sz. veszteségajstromhoz.) — Akimov Lyubomir közleg. 46. gyezr. Nagycsanád. — Bibin László közleg. 46. gyezr. Melence. — Kaity György közleg. 46. gyezr. Szerbkeresztur. (Pótlás a 12. sz. veszteségajstromhoz.) — Wolf György szakaszvezető 19. tábori tüzezőred Kiskomlós. (Pótlás a 16. lajstromhoz.) — Barth István címz. őrmester 43. gyezr. Nagybecskerek. — Dimitrovics Hilie káplár 43. gyezr. Törökbecse. — Kecskés Balázs közleg. 46. gyezr. Kiszombor. — Mayer Krisztián ezredtrombitás 43. gyezr. Billéd. — Sárán Ferenc közleg. 46. gyezr. Csernye. (Pótlások a 17. sz. lajstromhoz.) — Továbbá pótlások a 18. és 29. sz. veszteségajstromhoz; a 7. honvéd gyalogezred legénységéből a következők: Acol János felsőaradi, Adamov Deszpot Melence, Behring Antal őrzető Ernőháza, Francuzski Sándor őrzető Nagyikinda, Gavosdian János Egres, Glavaski Milutin Aracs, Gröser Miklós Bégafő, Gulyás György Magyarszentmárton, Hübsch Márton Écska, Jazsin Emil To-

rontáldinnyés, Kardos Antal Magyarszentmárton, Klein István Nagyikinda, Kleinfelder Mihály Rezsőháza, Komán Dragomir Karácsonyiliget, Kavalik Jakab Alsóelemér, Markusch Mihály Bocvár, Miladinszki Tivadar Tiszahegyes, Nestorov János őrzető Basahid, Rakaszov Sztain Karlova, Rakics László Nagybecskerek, Schwachtje Miklós Nákófalva, Szlaics Miliszáv egyéves önk. cím. káplár Beodra, Tull Mátyás Nagybecskerek, Veliszavlyev Pál Bótos Zarin Florin Felsőttebe. — Árva Mihály Torontáltorda. — Bába József őrzető Keviszöllös, Bábics Vidor Farkasd, Baity Izsák Aracs, Bogdanov Arzen Bóka, Buza Simon Togyér, Csomor József szakaszvezető Törökbecse, Csóvity Milutin Nagyikinda, Csörföly Lajos egyéves önk. c. káplár Istvánvölgy, Czveity Vitályos Nagybecskerek, Czvejanov Radivoj Tamáslaka, Dimitriev Tárján Ujjfalu, Drakszin Miklós Petre, Engsz János Nagybecskerek, Erdelyán Emil Pancsova, Erdelyán György őrzető Pancsova, Fejes István Torontáltorda, Fellner András Zichyfalva, Filesek Jakab Ferenczalom, Filipovics György Torontáldudvar, Gáspár János Révaujfalu, Göszl János szakaszvezető Rezsőháza, Grauhuber József Bégaszentgyörgy, Gyorgyevics Lyubomir Mokrin, Havlik András őrzető Nagybecskerek, Heger János Beodra, Heinermann Mihály Zichyfalva, Jaksics Bódog Karlova, Jankov György Felsőelemér, Jeremi Sebestyén Nagybecskerek, Jovanov György Arkod, Kasztori József Nagybecskerek, Kazanyán Dóme őrzető Perlasz, Keksz Péter Bégafő, Kirilov László Nagybecskerek, Klaity Szredvje Mokrin, Kleinfelder Mihály Rezsőháza, Knapp János Dóc, Koity Milivoj Párdány, Kondán Miklós Szárcsa, Konrad Pál Gyér, Kovács Illés Dolova, Krifaton József Kisbikács, Leticics Szilárd Opáva, Losoncz János Nagyzsény, Ludaski Deszpot Tiszataros, Lukinich Ignác Bóka, Lubiszavlyev György Pancsova, Maosev Pánta Kismargitta, Markov Milán Padé, Masormác Mladen Orlód, Mészáros Mátyás káplár Torontáltorda, Mihajlov Vitályos Borca, Milovanov Emil Opáva, Milovanov Trifun Cserépalja, Moravec Pál káplár Tárcsó, Muszta György Petre, Naglics Ignác Beresztócz, Németh Mihály Hertelendyfalva, Nestorov Vazul őrzető Nagygáj, Nikolacski Kristóf Nagyikinda, Nikoleszku Vitályos őrzető Karácsonyiliget, Oroszi Antal Perlasz, Otonoga János Keviszöllös, Parabuczky Péter Beodra, Pekurár Sebők Petre, Petrov Vitályos Csenta, Popov Cedomir őrzető Nagybecskerek, Pralicza Arzen őrzető Tárcsó, Radonics Miklós Beodra, Rakaczov Strain Karlova, Réder Mihály Nagyikinda, Rittinger Gáspár szakaszvezető Dóc, Rózsa Márton Torda, Rusz Kristóf káplár Katalinfalva, Szneider Miklós Lázárföld, Somogyi Imre káplár Alsóttebe, Stojkov Zorofko Karlova, Stühmüller Péter Bocvár, Stump Mihály őrzető Istvánföldre, Sturza András Dóc, Sutak István Perlasz, Szalma Ferenc Torda, Széger János őrzető Ujjpéc, Szivéri Gergely Nagyikinda, Szokola János káplár Ujsándorfalva, Sztanonev József Révaujfalu, Szubity György Bóka, Tóth Márton Ótelek, Treisz Antal őrzető Nagyzsény, Turi Benedek Urményháza, Valenta Mihály Nagylajosfalva, Varga Tamás Szaján, Varisz Mihály Zsigmondfalva, Véger Ferenc őrzető Ernőháza, Vuin Demeter Nagybecskerek, Vukovics Péter Dolova,

Wagner Péter Dócz, Weber János őrvezető Ernőháza, Zsalacz Miklós őrvezető Tárcsó, Zsán Fülöp Keviszöllős, Zsifkovics József Bánlak, Zsivanov Vladimir Perlasz, Zsura Arzén Cserépalja.

— **Magáncsomagforgalom a tábori postákkal.** December 5-től bezárólag 15-ig minden tábori postahivatalhoz újból lehet csomagot küldeni. A csomag súlya legfeljebb 5 kilogramm, terjedelme pedig bármely irányban 60 centiméter lehet. Tartalmazhat ruházati cikkeken kívül könnyen nem romló élelmiszereket (füstölt húst, szalámit, sajtot, kétszersültet, csokoládét, konzervet stb.) és dohányt, szivart is. A burkolat csak viaszos vászon vagy vizálló más szövet, avagy jól leszögezett faláda lehet. A címet lehetőleg magára a burkolatra, vagy külön vászonlapra úgy kell írni, mint a tábori postai leveleknél. A vászonlapot nem szabad a burkolatra ragasztani, hanem tartósan oda kell varrni. Célszerű, ha a címrát másolata a csomag belsejében el van helyezve. A feladó tartozik a szállítólevélre „saját veszélyemre“ szavakat felírni. A szállítólevél szelvényére csak a feladó ne-

vét és lakását szabad feljegyezni. Bérmentesítési díj 60 fillér. Ha a csomagot a címzettnek bármely okból nem lehetne kézbesíteni, a tartalmat a rászoruló legénység közt osztják szét.

TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 3 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyulete“ nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadja el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben, d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Pancsova és Belgrád.

— A háboru szomszédságában. — A pancsovalak öröme. —

Egy Pancsován tanuló nagybecskereki diák érdekesen festi Pancsova hangulatát azokból a nagy napokból, mikor Belgrád elesett. A levél, amelyet szüleihez írt, így szól:

Pancsova, dec. 4.

Kedves Szüleim!

Belgrád elestének alkalmából írok. A múlt kártyában már említettem, hogy várunk egy kis zene-bonát, mert mindenféle készülődés arra vallott. Hogy komolyan indult meg minden, ezt leginkább az bizonyítja, hogy Borcsa község népét kilakoltatták. Zene-bona azonban nem volt, mert a szerbek — látván, hogy alulról s minden oldalról körül vannak véve — átadták Belgrádot.

Ez dec. 2-án, szerdán reggel 9-kor történt. Pancsovára délig is csak egy sürgöny érkezett, úgy hogy biztosra senki sem vette. Csak mikor több sürgöny érőstette meg, akkor dobolták ki (d. u. 4-kor) tősgyökeres magyarsággal:

„Belgrád a mienk, katonák lefoglalni, zászlót kidugni és világosságot tenni az ablakba és 7 órakor tüntetni“.

Első dolgunk volt az igazgató urhoz menni, engedélyt kérni a tüntetésre. Utközben közmunkásokkal találkoztunk, akik magasan lóbálták ásójukat és énekeltek:

... Megállj, megállj, kutya Szerbia...

Az örömhíre korábban mehettek haza.

Az igazgató ur megengedte a tüntetést, de nem osztzkodott azon véleményemmel, hogy holnap szünet legyen. Meg kellett tehát elégednünk a tüntetéssel s hogy le ne késsünk, hazamentünk vacsorálni (fél 7). Hazamenet már minden házból volt világítás, zászlók lobogtak és katonák énekeltek. Aki hazafias volt, mind hangosan örült, úgy, hogy az egész város egyszerre zajos volt. Csak akkor némult el mindenki, mikor egy félév óta először szólaltak meg a — harangok. Mély lélegzettel szitta mindenki a levegőt s a harangzó valami ünnepies érzést keltett fel mindenki szívében. Mint mikor a kisgyerekek csenget a Jézuska, első pillanatban meggyökerezett mindannyiunk lába, kitátottuk ijedtünkben a szánkat s csak akkor élveztük az édes, meleg hangját, mely olyan szépen tudott muzsikálni, mint az angyalok dala.

De csak egy kis időre szólalt meg, azután megint elszállt s ki tudja mikor jön vissza? ...

A tüntetést a diákok vezették. Nagy közönség verődött össze, mely a város-házban tartott polgármesteri beszéd után nagy zajongással hömpölyögte körül a várost s szünet nélkül éljenezte főleg azon katonákat, akik éppen szolgálatba mentek. Közben három szónoklat is elhangzott. A megnyitó beszédet egy nyolcadikos gimnazista mondotta, akit én nem ismerek, de ti valószínűleg igen. Félóra múlva egy kereskedelmista beszélt. Majd kilenc táján ismét egy nyolcadikos gimnazista szólította fel oszlásra a közönséget. Ezt a szónokot sem ismerem, de ti igen.

Ez volt a tüntetés.

A harangzó után legszebb jelenet volt a tegnapi, a csütörtöki, mikor katonaink átmentek hajón Nándorfehérvárra. Kora reggel kezdtek, én csak délután 2-4 óra között láttam, de visszamenet is óriási tüzés és trénnel találkoztam, amint gyönyörű trombita szóval mentek a Temes-partra, hogy hajóra rakodjanak. A Temesnél óriási közönség jelenlétében indult utnak egy slepp, két slepp... tiz... A parton rengeteg ágyu, trén, municions kocsik, szénával és lisztes zsákokkal telt szekerek, tábori konyha, lovak és katonaság táborozott. Egy kisebb hajón keresztül mentek a nagy sleppekre. Tiz-tizenöt ember cipelte az ágyukat, a lovak nyugodtan mentek fel s a legénység hangulata kitünő. Voltak, akik leültek a földre és kártyáztak. Az egyes hajókat emberek húzták ki a Dunáig, ahol már gőzösök várták őket, amelyek vígan füstölögyve cirkáltak a szabad Dunán, mely a mienk, akna már nincs benne, de biztonság okáért a gőzös előtt aknafogó van. Még távolról is hallottuk a lovak dobogását.

A nagy zaj elképzelhető. Hasonlóképpen fölösleges említenem az örömet, mely mindenki arcán sugárzott.

Az egész, győzelmes tábor legérdekesebb tagja egy koromfekete, villogó szemű, csizmás kisfiú, alig 6-7-8 éves. Ez a gyerek már csaknem egy hónapja van itt a katonáknál, akik őt eltartják. Egész nap az utcán szaladgált, verekedett s minden kisgyerek boldog volt, ha

verekedhetett a „komitácsival“. Így hívják, mert szerbiai gyerek. Sabácnál került katonáinkhoz. Apja elesett s anyját — biztos egy gaztettéért — lelőtték. Kegyelemből vették magukhoz katonáink s most elmegy velük Nándorfehérvárra is. Mert mindenhova elviszik. Boldogan ül a tréncosi tetején s örül, hogy őt bámulja mindenki.

Távolból kürtszó... dobpergés... eljenzés...

Fél öt... Bumm... bumm... —
talan utolsó két ágyulövés, melyet Pancsován hallottunk. Mindenki feljegyzi: 1914 december 2-án délután fél 5 órakor.

Nyitltér.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, kik felejtetlen

Dezsó

fiunk elhunyt és temetése alkalmával részvétünkkel mély fájdalomunkat enyhítették, fogadják hálás köszönetünket.

Nagybecskerek, 1914 dec. 10.

Rigó-család.

1053-1

Hirdetések.

TÉLI ALMA

karácsonyi szükségletre

pénteken

olcsón beszerezhető

Amerikai városrész
Merczy-utca 2859. szám

— alatt. —

Alma fajok:

szercsika,
callvil,
pogácsa stb.

ifj. DÉNES LAJOS.

1052-1.

A Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság igazgatósága

Torontálvármegye t. c. közönségének tudomására hozza, hogy intézeti székházában (Hunyadi-u. 22.)

VÁLTÓÜZLETET

nyitott, amelynek üzletköre a következő:

Értékpapírok vétele és eladása.

Tőzsdei megbízások teljesítése a budapesti és külföldi tőzsdéken a legelőnyösebb feltételek mellett.

Sorsjegyek eladása letétjegyre, csekély foglaló lefizetése ellenében, a fennmaradó vételárat az intézet kölcsönzi mérsékelt kamat mellett.

Kihuzott sorsjegyek és egyéb kisorsolt értékpapírok beváltása, ugyszintén legolcsóbb elszámolása **esedékesség előtt is.**

Szelvények díjmentes beváltása.

Uj szelvényivek beszerzése a szelvényutalványok ellenében.

Külföldi pénznemek és ércpénzek vétele és eladása.

Utalványok (chequek) és hitellevelek kiállítása.

Előlegek nyújtása értékpapírokra mérsékelt kamat mellett.

Igérvények minden huzásra.

Biztosítások átvétele sorsjegyek kisorsolásából eredő árfolyamveszteség ellen.

Letétek értékpapíroknak és bárminő okmányoknak átvétele kezelésre csekély díj mellett.

Safe deposits rekeszeinek bérbeadása előnyös díjak alapján.

Letétek őrzése jutányos díjak megállapításával.

Osztálysorsjegyek eladása.

Megvizsgálása sorsjegyek, valamint mindennemű kisorsolás alá eső értékpapír huzásainak.

Takarékbetétek átvétele könyvecskére és folyószámlán.

A t. c. közönség figyelmét van szerencsénk felhívni, hogy a háboru tartama alatt is elfogadunk betéteket a következő feltételek mellett:

Bármikor felmondás nélküli azonnali visszafizetésre 4% mellett.

15 napi felmondással 4 és 1/2% mellett.

30 „ „ 5% mellett.

Pénztári órák: délelőtt 8—12-ig és délután 3—5-ig.

Midőn még megjegyezzük, hogy bármilyen, a szakmába vágó ügyben készséggel szolgálunk költségmentesen felvilágosítással, vagyunk a t. c. közönség pártfogását kérve,

teljes tisztelettel:

Közigazdasági Bank mint Részvénytársaság.